



Совет Безопасности

Distr.: General
14 April 2012
Russian
Original: English

**Германия, Колумбия, Марокко, Португалия,
Соединенное Королевство Великобритании
и Северной Ирландии, Соединенные Штаты
Америки и Франция: проект резолюции**

Совет Безопасности,

ссылаясь на заявления своего Председателя от 3 августа 2011 года, 21 марта 2012 года и 5 апреля 2012 года, а также ссылаясь на все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи,

вновь заявляя о своей поддержке Совместного специального посланника Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств Кофи Аннана и работы, проводимой им согласно резолюции 66/253 Генеральной Ассамблеи от 16 февраля 2012 года и соответствующим резолюциям Лиги арабских государств,

подтверждая свою решительную приверженность суверенитету, независимости, единству и территориальной целостности Сирии и целям и принципам Устава,

осуждая широкомасштабные нарушения прав человека сирийскими властями и любые нарушения прав человека вооруженными группами, напоминая, что те, кто несет за это ответственность, должны быть преданы правосудию, и выражая свое глубокое сожаление в связи с гибелю многих тысяч людей в Сирии,

отмечая выраженную сирийским правительством 25 марта 2012 года приверженность осуществлению предложения из шести пунктов, сформулированного Совместным специальным посланником Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств, и незамедлительному и здимому выполнению им своих обязательств, как оно согласилось сделать в своем сообщении Посланнику от 1 апреля 2012 года: а) прекратить переброску войск к населенным пунктам; б) прекратить любое применение тяжелых вооружений в таких пунктах; и с) начать отвод военных сил и средств, сосредоточенных внутри и вокруг населенных пунктов, — и выполнению этих обязательств в полном объеме не позднее 10 апреля 2012 года, а также отмечая выраженную сирийской оппозицией приверженность уважению условий прекращения насилия, если они будут соблюдаться правительством,



принимая к сведению, что, согласно оценке Посланника, по состоянию на 12 апреля 2012 года стороны, по-видимому, соблюдают условия прекращения огня и что сирийское правительство приступило к осуществлению своих обязательств, и *поддерживая* обращенный Посланником призыв к незамедлительному и зримому осуществлению сирийским правительством всех элементов предложения Посланника из шести пунктов в полном объеме для достижения стабильного прекращения вооруженного насилия во всех его формах и всеми сторонами,

1. *вновь заявляет* о своей полной поддержке и *призывает* к срочному, всеобъемлющему и незамедлительному осуществлению всех элементов предложения Посланника из шести пунктов (приложение), нацеленного на то, чтобы немедленно положить конец всякому насилию и всем нарушениям прав человека, обеспечить гуманитарный доступ и содействовать осуществляющему под руководством сирийцев политическому переходу к демократической, плюралистической политической системе, в которой граждане равны вне зависимости от их пристрастий, этнической принадлежности или убеждений, в том числе путем начала всеобъемлющего политического диалога между сирийским правительством и всем спектром сирийской оппозиции;

2. *призывает* сирийское правительство обеспечить зримое выполнение им в полном объеме, как оно согласилось сделать в своем сообщении Посланнику от 1 апреля 2012 года, своих обязательств: а) прекратить переброску войск к населенным пунктам; б) прекратить любое применение тяжелых вооружений в таких пунктах; и с) начать отвод военных сил и средств, сосредоточенных внутри и вокруг населенных пунктов;

3. *подчеркивает*, что Посланник придает важное значение выводу всех войск и тяжелых вооружений сирийского правительства из населенных пунктов в казармы для облегчения стабильного прекращения насилия;

4. *призывает* все стороны в Сирии, включая оппозицию, немедленно прекратить любое вооруженное насилие во всех его формах;

5. *выражает свое намерение*, при условии стабильного прекращения вооруженного насилия во всех его формах и всеми сторонами, незамедлительно учредить после консультаций между Генеральным секретарем и сирийским правительством миссию Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирии для мониторинга прекращения вооруженного насилия во всех его формах и всеми сторонами и мониторинга осуществления соответствующих аспектов предложения Посланника из шести пунктов на основе официального предложения Генерального секретаря, которое Совет Безопасности просит представить не позднее 18 апреля 2012 года;

6. *обращается* к сирийскому правительству с призывом обеспечить эффективное функционирование такой миссии, в том числе ее передовой группы, посредством: содействия оперативному и беспрепятственному развертыванию ее персонала и такого объема материальных средств, которые необходимы для выполнения ее мандата; обеспечения полной, неограниченной и незамедлительной свободы ее передвижения и доступа, необходимых для выполнения ее мандата; предоставления миссии возможности поддерживать бесперебойную связь; и предоставления миссии возможности свободно и в частном по-

рядке общаться с любыми лицами по всей территории Сирии, не подвергая гонениям каких-либо лиц в результате их взаимодействия с миссией;

7. *постановляет* санкционировать направление передовой группы численностью до 30 невооруженных военных наблюдателей для налаживания связи со сторонами и начала освещения осуществления полного прекращения вооруженного насилия во всех его формах и всеми сторонами до развертывания миссии, указанной в пункте 5, и *призывает* сирийское правительство и все остальные стороны обеспечить, чтобы передовая группа могла выполнять свои функции сообразно с условиями, изложенными в пункте 6;

8. *обращается* к сторонам с призывом гарантировать безопасность передовой группы без ущерба для свободы передвижения и доступа и *подчеркивает*, что главная ответственность в этой связи лежит на сирийских властях;

9. *просит* Генерального секретаря незамедлительно сообщать Совету Безопасности о любых помехах на пути эффективного функционирования группы, чинимых любой из сторон;

10. *вновь обращается* с призывом к сирийским властям обеспечить незамедлительный, полный и беспрепятственный доступ гуманитарному персоналу ко всем группам населения, нуждающимся в помощи, в соответствии с нормами международного права и руководящими принципами оказания гуманитарной помощи и призывает все стороны в Сирии, особенно сирийские власти, всесторонне сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и соответствующими гуманитарными организациями в облегчении оказания гуманитарной помощи;

11. *просит* Генерального секретаря представить Совету доклад о ходе выполнения настоящей резолюции к 19 апреля 2012 года;

12. *выражает свое намерение* проанализировать ход выполнения настоящей резолюции и рассмотреть дальнейшие соответствующие шаги;

13. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Приложение

Предложение из шести пунктов, представленное Совместным специальным посланником Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств

- 1) Принять обязательство работать с Посланником в рамках проводимого под руководством сирийцев открытого для всех политического процесса для удовлетворения законных устремлений и чаяний сирийского народа и с этой целью принять обязательство назначить уполномоченного представителя при получении соответствующей просьбы со стороны Посланника;
- 2) принять обязательство прекратить боевые действия и в срочном порядке добиться эффективного и отслеживаемого Организацией Объединенных Наций прекращения вооруженного насилия во всех его формах всеми сторонами для защиты гражданского населения и стабилизации положения в стране.

С этой целью правительству Сирии следует немедленно прекратить переброску войск к населенным пунктам и применение тяжелых вооружений в таких пунктах, а также начать отвод военных сил и средств, сосредоточенных внутри и вокруг населенных пунктов.

Пока на местах принимаются эти меры, правительству Сирии следует совместно с Посланником принимать меры по обеспечению стабильного прекращения вооруженного насилия во всех его формах и всеми сторонами при наличии эффективного механизма наблюдения со стороны Организации Объединенных Наций.

Посланник будет добиваться принятия аналогичных обязательств оппозицией и всеми соответствующими элементами в целях прекращения боевых действий и работы с ним по достижению стабильного прекращения вооруженного насилия во всех его формах и всеми сторонами при наличии эффективного механизма наблюдения со стороны Организации Объединенных Наций;

3) обеспечить своевременную доставку гуманитарной помощи во все затронутые боями районы и с этой целью, в качестве немедленного шага, согласиться пойти на объявление и обеспечить ежедневный двухчасовой «гуманитарный перерыв» и координировать точное время и условия объявления ежедневных перерывов с помощью эффективного механизма, в том числе на местном уровне;

4) ускорить и расширить деятельность по освобождению произвольно задержанных лиц, в том числе особо уязвимых категорий лиц и лиц, участвовавших в мирной политической деятельности, немедленно предоставить через надлежащие каналы перечень всех мест, в которых осуществляется задержание таких лиц, немедленно приступить к организации доступа к таким местам и через надлежащие каналы ответить на все письменные запросы о предоставлении информации о таких лицах, доступа к ним и их освобождения;

5) обеспечить свободу передвижения по всей стране для журналистов и при выдаче им виз проводить политику недискриминации;

6) уважать свободу ассоциации и право на мирные демонстрации как гарантированные законом.